




Termékismertető adatlap (812/2013/EU)


HU

Beszállító védjegye							
Modellazonosító			HB200	HB200C	HB300	HB300C	HB300C1
Névleges terhelési profil			L	L	L	L	L
Energiahatékonysági osztály			A	A	A	A	A
Vízmelegítési határfok	η_{WH}	%	102	102	101	101	101
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	1006	1006	1009	1009	1009
Egyéb terhelési profil			-	-	-	-	-
Határfok egyéb terhelési profil esetén	η_{WH}	%	-	-	-	-	-
Éves energiafogyasztás egyéb terhelési profil esetén	AEC	kWh	-	-	-	-	-
Hőfokszabályzó beállított hőmérséklet-értéke	T_{set}	°C	60	60	60	60	60
Hangteljesítményszint beltéri értéke	L_{WA} indoor	dB	58	58	58	58	58
Csak csúcsidőn kívüli időszakokban történő működés lehetősége			-	-	-	-	-
Összeszereléskor, telepítéskor vagy karbantartáskor végrehajtandó külön óvintézkedések			<p>A készülék kezelését gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.</p> <p>A gépkönyvben felsorolt, a felhasználó által elvégezhető feladatokon kívül bármilyen műveletet képesített szakembernek kell elvégeznie.</p> <p>Javítás vagy karbantartás előtt a készüléket feszültségmentesíteni kell.</p> <p>Az 50 °C feletti kifolyó víz súlyos égési sérüléseket okozhat.</p> <p>A fűtés bekapcsolása előtt a tárolót fel kell tölteni vízzel.</p> <p>A készüléket tömlővel bekötni tilos! Vörösréz vízvezeték hálózatra történő csatlakoztatáshoz szigetelő közdarabok használata kötelező!</p> <p>A készüléket a gépkönyvben előírt üzemi nyomásnál nagyobb nyomás alá helyezni tilos és életveszélyes!</p> <p>A biztonsági szelep és a készülék közé vízvezetéki szerelvényt beépíteni-, valamint a vízcseppegetést nem látható módon elvezetni tilos!</p> <p>A nyomáscsökkentő szelepet és a biztonsági szelepet csak fagymentes környezetben szabad beüzemelni és üzemeltetni.</p> <p>A forróvíztárolót védőföldelés nélkül üzemeltetni tilos!</p>				
SMART érték			0	0	0	0	0
			„SMART” érték „1” esetében a vízmelegítési határfokra és az éves energia-, illetve tüzelőanyag fogyasztásra vonatkozó adatok kizárólag aktív intelligens beállítások esetén érvényesek!				
Vízmelegítési határfok (hidegebb éghajlati viszonyok mellett)	$\eta_{WH\ cold}$	%	97	97	90	90	90
Éves villamosenergia-fogyasztás (hidegebb éghajlati viszonyok mellett)	AEC_{cold}	kWh	1054	1054	1134	1134	1134
Vízmelegítési határfok (melegebb éghajlati viszonyok mellett)	$\eta_{WH\ warm}$	%	123	123	120	120	120
Éves villamosenergia-fogyasztás (melegebb éghajlati viszonyok mellett)	AEC_{warm}	kWh	830	830	850	850	850
Hangteljesítményszint kültéri értéke	L_{WA} outdoor	dB	-	-	-	-	-

Product fiche (812/2013/EU)
EN


Supplier's trade mark							
Model identifier			HB200	HB200C	HB300	HB300C	HB300C1
Declared load profile			L	L	L	L	L
Energy efficiency class			A	A	A	A	A
Energy efficiency	η_{WH}	%	102	102	101	101	101
Annual electricity consumption	AEC	kWh	1006	1006	1009	1009	1009
Other load profile			-	-	-	-	-
Energy efficiency in case of other load profile	η_{WH}	%	-	-	-	-	-
Annual electricity consumption in case of other load profile	AEC	kWh	-	-	-	-	-
Thermostat temperature setting	T_{set}	°C	60	60	60	60	60
Sound power level indoor	L_{WA} indoor	dB	58	58	58	58	58
Possibility of operating only during off-peak periods			-	-	-	-	-
Specific precautions that shall be taken when the water heater is assembled, installed or maintained			<p>Children are allowed to handle the appliance only under supervision.</p> <p>Beside the tasks which are performable by the user, listed in user's manual, any other activities have to be performed by qualified professional.</p> <p>Before repair or maintenance, the appliance has to be de-energized.</p> <p>Draining hot water above 50°C may cause severe burning injury.</p> <p>Before switching-on of heating, the tank has to be filled with water.</p> <p>Hose is not allowed to use for connection of the appliance. To connect the appliance to water net made of copper, it is obligated to use insulation fittings.</p> <p>Putting the appliance under higher operating pressure as prescript in user's manual is not allowed and may cause risk of life.</p> <p>It is not allowed to install a fitting between the appliance and the safety valve as well as leading the water dropping in a non-visible way.</p> <p>The pressure reducing valve and the safety valve is allowable to install and operating only in a frost-free environment.</p> <p>Operating the appliance without grounding is not allowable.</p> <p>may cause risk of life. It is not allowed to install a fitting between the appliance and the safety valve as well as leading the water dropping in a non-visible way. The pressure reducing valve and the safety valve is allowable to install and operating only in a frost-free environment.</p> <p>Operating the appliance without grounding is not allowable.</p>				
SMART value			0	0	0	0	0
Energy efficiency (colder climate conditions)			97	97	90	90	90
Annual electricity consumption (colder climate conditions)	AEC_{cold}	kWh	1054	1054	1134	1134	1134
Energy efficiency (warmer climate conditions)	$\eta_{WH\ warm}$	%	123	123	120	120	120
Annual electricity consumption (warmer climate conditions)	AEC_{warm}	kWh	830	830	850	850	850
Sound power level outdoor	L_{WA} outdoor	dB	-	-	-	-	-

Warenzeichen des Lieferanten							
Modellkennung des Lieferanten			HB200	HB200C	HB300	HB300C	HB300C1
Angegebenes Lastprofil			L	L	L	L	L
Energieeffizienzklasse			A	A	A	A	A
Energieeffizienz	η_{WH}	%	102	102	101	101	101
Jährlicher Stromverbrauch	AEC	kWh	1006	1006	1009	1009	1009
Andere Lastprofile			-	-	-	-	-
Energieeffizienz in andere Lastprofile	η_{WH}	%	-	-	-	-	-
Jährlicher Stromverbrauch in andere Lastprofile	AEC	kWh	-	-	-	-	-
Temperatureinstellungen des Temperaturreglers	T_{set}	°C	60	60	60	60	60
Schalleistungspegel in Innenräumen	L_{WA} indoor	dB	58	58	58	58	58
Möglichkeit, nur außerhalb der Spitzenzeiten zuarbeiten			-	-	-	-	-
Bei der Montage, Installation oder Wartung des Warmwasserbereiters zu treffenden besonderen Vorkehrungen			<p>Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht handhaben.</p> <p>Neben den vom Benutzer auszuführenden Aufgaben, die im Benutzerhandbuch aufgeführt sind, müssen alle anderen Aktivitäten von einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden. Vor der Reparatur oder Wartung muss das Gerät stromlos sein.</p> <p>Das Ablassen von heißem Wasser über 50 °C kann zu schweren Verbrennungen führen. Vor dem Einschalten der Heizung muss der Tank mit Wasser gefüllt werden.</p> <p>Der Schlauch darf nicht zum Anschließen des Geräts verwendet werden. Um das Gerät an ein Wassernetz aus Kupfer anzuschließen, müssen Isolierarmaturen verwendet werden.</p> <p>Es ist nicht zulässig, das Gerät einem höheren Betriebsdruck auszusetzen, als dies in der Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist, und dies kann zu Lebensgefahr führen.</p> <p>Es ist nicht gestattet, eine Armatur zwischen dem Gerät und dem Sicherheitsventil anzubringen und das Wasser nicht sichtbar abzuleiten.</p> <p>Das Druckminderventil und das Sicherheitsventil dürfen nur in einer frostfreien Umgebung installiert und betrieben werden.</p> <p>Der Betrieb des Geräts ohne Erdung ist nicht zulässig.</p> <p>Dies kann zu Lebensgefahr führen. Es ist nicht gestattet, eine Armatur zwischen dem Gerät und dem Sicherheitsventil zu installieren und das Wasser nicht sichtbar abzuleiten. Das Druckminderventil und das Sicherheitsventil dürfen nur installiert und betrieben werden in einer frostfreien Umgebung. Der Betrieb des Geräts ohne Erdung ist nicht zulässig.</p>				
SMART Wert			0	0	0	0	0
			Bei einem „SMART“-Wert „1“ beziehen sich die Informationen zur Energieeffizienz der Warmwasserbereitung, zum jährlichen Strom- und Kraftstoffverbrauch nur auf aktivierte Smart Control-Einstellungen.				
Energieeffizienz (kälteren Klimaverhältnissen)	$\eta_{WH\ cold}$	%	97	97	90	90	90
Jährlicher Stromverbrauch (kälteren Klimaverhältnissen)	AEC_{cold}	kWh	1054	1054	1134	1134	1134
Energieeffizienz (wärmeren Klimaverhältnissen)	$\eta_{WH\ warm}$	%	123	123	120	120	120
Jährlicher Stromverbrauch (wärmeren Klimaverhältnissen)	AEC_{warm}	kWh	830	830	850	850	850
Schalleistungspegel im Freien	L_{WA} outdoor	dB	-	-	-	-	-

Marque du fournisseur							
Référence du modèle			HB200	HB200C	HB300	HB300C	HB300C1
Chauffage de l'eau : Profil de charge nominal			L	L	L	L	L
Chauffage de l'eau : Classe énergétique			A	A	A	A	A
Chauffage de l'eau : Efficacité	η_{WH}	%	102	102	101	101	101
Consommation d'énergie annuelle	AEC	kWh	1006	1006	1009	1009	1009
Autre profil de charge			-	-	-	-	-
Chauffage de l'eau : efficacité en cas d'autre profil de charge	η_{WH}	%	-	-	-	-	-
Consommation d'énergie annuelle en cas d'autre profil de charge	AEC	kWh	-	-	-	-	-
Température réglée du régulateur de température	T_{set}	°C	60	60	60	60	60
Niveau de puissance acoustique, intérieur	L_{WA} indoor	dB	58	58	58	58	58
Niveau de puissance acoustique, intérieur			-	-	-	-	-
Précautions particulières à prendre lorsque le chauffe-eau est assemblé, installé ou entretenu			<p>Le nettoyage de l'appareil ne peut être confié à des enfants qu'en cas de surveillance. A l'exception des opérations d'entretien régulières, faisables par l'utilisateur et indiquées dans le manuel d'utilisation, toutes autres opérations doivent être effectuées par des spécialistes qualifiés.</p> <p>Avant des opérations d'entretien ou de réparation, il faut couper la tension.</p> <p>L'eau sortant à température supérieure à 50 °C peut provoquer de graves blessures de brûlure. Avant d'allumer le chauffage, il faut remplir le réservoir d'eau.</p> <p>Il est interdit de raccorder l'appareil avec un tuyau en caoutchouc.</p> <p>En cas de raccordement des tubes d'eau en cuivre rouge, il est obligatoire d'utiliser des pièces intermédiaires d'isolement. Il est interdit et dangereux d'exposer le réservoir à une pression supérieure à 0,6 MPa.</p> <p>Il est interdit d'insérer des pièces de plomberie entre la vanne de sécurité et l'appareil. Il est interdit de conduire les gouttes d'eau de manière non visible.</p> <p>La soupape de réduction de pression et la vanne de sécurité peuvent être mis en service et en fonctionnement seulement dans un environnement sans risque de gel.</p> <p>Il est interdit de faire fonctionner le réservoir d'eau chaude sans mise à terre.</p>				
Valeur SMART			0	0	0	0	0
			Valeur « smart » « 1 » : les données relatives à l'efficacité du chauffage de l'eau et à la consommation d'énergie et de combustible annuelle sont valables seulement lorsque le système de commande intelligent est branché.				
Chauffage de l'eau : Efficacité (conditions climatiques plus froides)	$\eta_{WH\ cold}$	%	97	97	90	90	90
Consommation d'énergie annuelle en cas d'autre profil de charge (conditions climatiques plus froides)	AEC_{cold}	kWh	1054	1054	1134	1134	1134
Chauffage de l'eau : Efficacité (conditions climatiques plus chaudes)	$\eta_{WH\ warm}$	%	123	123	120	120	120
Consommation d'énergie annuelle en cas d'autre profil de charge (conditions climatiques plus chaudes)	AEC_{warm}	kWh	830	830	850	850	850
Niveau de puissance acoustique, extérieur	L_{WA} outdoor	dB	-	-	-	-	-

Fișă date produs (812/2013/EU)

RO

Marcă furnizor							
Numarul modelului			HB200	HB200C	HB300	HB300C	HB300C1
Prepararea apei calde: profil nominal de sarcini			L	L	L	L	L
Prepararea apei calde:: clasa energetic			A	A	A	A	A
Prepararea apei calde: eficiență	η_{WH}	%	102	102	101	101	101
Consum energetic anual	AEC	kWh	1006	1006	1009	1009	1009
Alt profil de sarcini			-	-	-	-	-
Prepararea apei calde: eficiență în cazul unui profil de sarcini diferit	η_{WH}	%	-	-	-	-	-
Consum energetic anul în cazul unui profil de sarcini diferit	AEC	kWh	-	-	-	-	-
Temperatura setată pe regulatorul de temperatură	T_{set}	°C	60	60	60	60	60
Nivel performanță sunet în interior	L_{WA} indoor	dB	58	58	58	58	58
Posibilitatea de a opera doar în perioadele în afara vârfului			-	-	-	-	-
Precauții care trebuie luate în timpul instalării, instalării sau întreținerii			<p>Copiii pot curăța aparatul numai sub supraveghere.</p> <p>În afară de activitățile sistematice de întreținere care pot fi efectuate de către utilizator menționate în cartea mașinii, orice altă operațiune trebuie făcută de către un tehnician calificat.</p> <p>Înainte de reparații sau operațiuni de întreținere aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică!</p> <p>Apa având temperatura de peste 50 °C poate cauza arsuri severe.</p> <p>Înainte de a porni încălzirea, acumulatorul trebuie umplut cu apă.</p> <p>Este interzisă racordarea aparatului cu furtun! În cazul racordării conductei de apă din cupru la rețea este obligatorie utilizarea pieselor intermediare de etanșare!</p> <p>Este interzisă și reprezintă pericol de moarte expunerea acumulatorului la o presiune mai mare de 0,6 MPa!</p> <p>Este interzisă intercalarea unui ansamblu de montaj de instalație cu apă între supapa de siguranță și aparat!</p> <p>Punerea în funcțiune și utilizarea reductorului de presiune și a supapei de siguranță sunt permise numai într-un spațiu protejat contra înghețului.</p>				
Valoarea SMART			0	0	0	0	0
			Valoarea „smart” „1”: datele referitoare la eficiența energetică anuală și consumul de combustibil pentru prepararea apei calde sunt valabile doar în cazul în care sistemul de comandă inteligentă este pus în funcțiune.				
Prepararea apei calde: eficiență (în clime mai reci)	$\eta_{WH\ cold}$	%	97	97	90	90	90
Consum energetic anual (în clime mai reci)	AEC_{cold}	kWh	1054	1054	1134	1134	1134
Prepararea apei calde: eficiență (în clime mai calde)	$\eta_{WH\ warm}$	%	123	123	120	120	120
Consum energetic anual (în clime mai calde)	AEC_{warm}	kWh	830	830	850	850	850
Nivel performanță sunet în exterior	L_{WA} outdoor	dB	-	-	-	-	-